

GUIDE D'UTILISATION

ML300

**MACHINE À ÉCRIRE
ÉLECTRONIQUE**

avec affichage

brother®
US. FRENCH

Nous vous remercions d'avoir choisi une machine à écrire électronique Brother. Nous sommes persuadés qu'elle vous rendra de nombreux services des années durant.

Assurez-vous que la machine à écrire vous est livrée avec les éléments suivants:

- Casette-ruban Numéro de modèle 1030
- Marguerite en cassette Numéro de modèle M411 (standard) & M452 (international)
- Ruban correcteur Numéro de modèle 3010

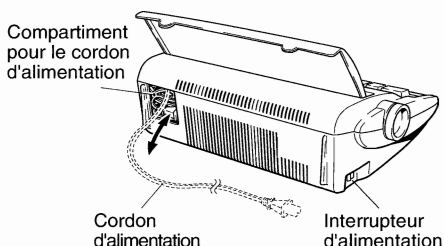
Inscrivez le numéro du modèle et le numéro de série de votre machine à écrire dans l'espace réservé à cet effet ci-dessous. Ces numéros figurent sur le panneau arrière de votre machine à écrire. Conservez ces numéros pour toute référence ultérieure.

N° de modèle :	N° de série :
----------------	---------------

Le compartiment du cordon d'alimentation est situé à l'arrière de la machine.

Le code de puissance est sauvegardé dans un compartiment au verso de la machine.

L'interrupteur d'alimentation est situé sur le côté gauche.



FCC NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.

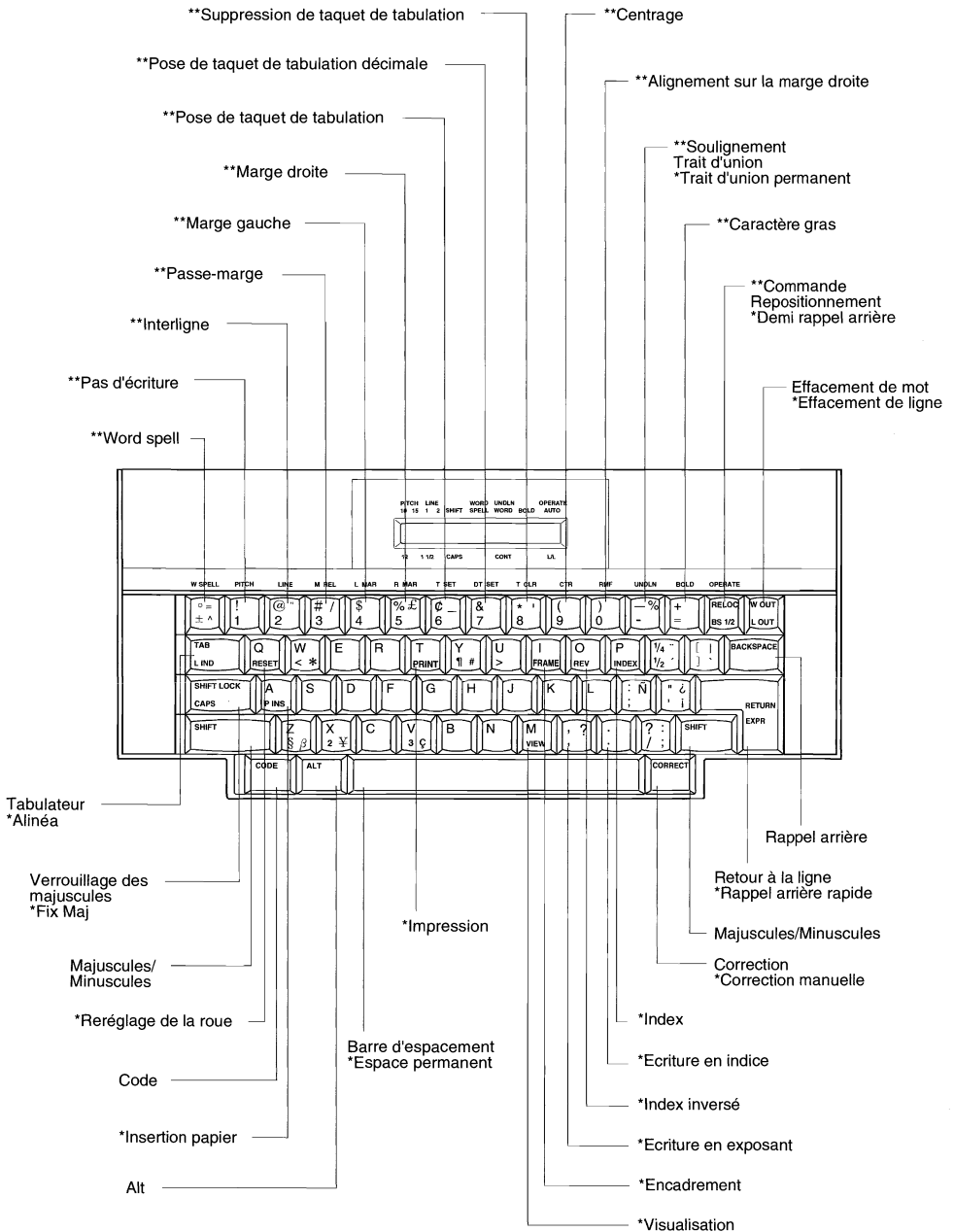
AVIS

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur : "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par le ministère des Communications.

SOMMAIRE

CLAVIER	3	MODE AFFICHAGE	31
DESCRIPTION	5	Traitement ligne par ligne	31
LETTRE DE REFERENCE	6	Correction en mode d'affichage	33
PARTIE I UN MOT À PROPOS DE VOTRE MACHINE À ÉCRIRE	7	Fonctions requérant un affichage spécial	34
1. Mode impression	7	Fonctions déclenchant l'impression de la ligne	35
2. Mode affichage	8	ENCADREMENT	36
FONCTIONS DE BASE	9	Définition et impression d'un encadrement simple	36
Insertion du papier	9	Saisie textuelle dans un encadrement	37
Index/index inversé	9	Encadrements complexes	38
Mode visualisation	9	PARTIE II PROGRAMME DE CONTROLE ORTHOGRAPHIQUE	40
Sélection de l'interligne	10	PARTIE III INFORMATIONS TECHNIQUES	42
Sélection du pas	10	REPLACEMENT DU RUBAN, ETC.	42
Sélection de clavier	11	Remplacement de la cassette-ruban	42
Réglage des marges	12	Remplacement du ruban correcteur	43
Réglage du tabulateur	14	Remplacement de la marguerite en cassette	44
Suppression des taquets de tabulation	14	DETECTION DES PANNES	46
Tabulation décimale	15	Problèmes	46
Suppression du mode tabulation décimale	16	PRECAUTIONS ET FICHE TECHNIQUE	47
Répétition	16	Précautions	47
Caractères majuscules	16	Fiche technique	48
Zone de coupure	17	Jeu d'accessoires	49
Retour du chariot	18	INDEX	50
Rappel arrière	19	Accessoires compatibles	52
CORRECTION EN MEMOIRE	21		
Correction d'un caractère	21		
Repositionnement	21		
Effacement d'un mot	22		
Effacement d'une ligne	23		
CORRECTION MANUELLE	24		
Correction manuelle	24		
FONCTIONS DE MISE EN PAGE	25		
Ecriture en indice SUPÉRIEUR et INFÉRIEUR	25		
Caractères spéciaux	25		
Touches mortes	26		
Soulignement automatique	26		
Impression en caractères gras	27		
Mise en retrait d'une ligne	28		
Centrage	28		
Suppression du mode centrage	29		
Alignement sur la marge de droit	30		
Suppression du mode alignement sur la marge de droite	30		

CLAVIER



- (*) Maintenez la touche **[CODE]** enfoncée et appuyez sur la touche appropriée pour activer ces fonctions.
- (**) Maintenez la touche **[ALT]** enfoncée et appuyez sur la touche appropriée pour activer ces fonctions.
- Que l'on enfonce la touche **[ALT]** ou la touche **[CODE]** pour activer une fonction, nous adopterons la convention suivante: **[ALT] + TOUCHE APPROPRIEE** ou **[CODE]+TOUCHE APPROPRIEE**. Maintenez la touche **[ALT]** ou **[CODE]** enfoncée et appuyez sur la **TOUCHE APPROPRIEE**.
- Les caractères et fonctions ci-dessous (à l'exception des touches mortes) peuvent être répétés en maintenant enfoncées les touches suivantes:

CARACTERES NORMAUX

TRAIT D'UNION

BARRE D'ESPACEMENT

RAPPEL ARRIERE

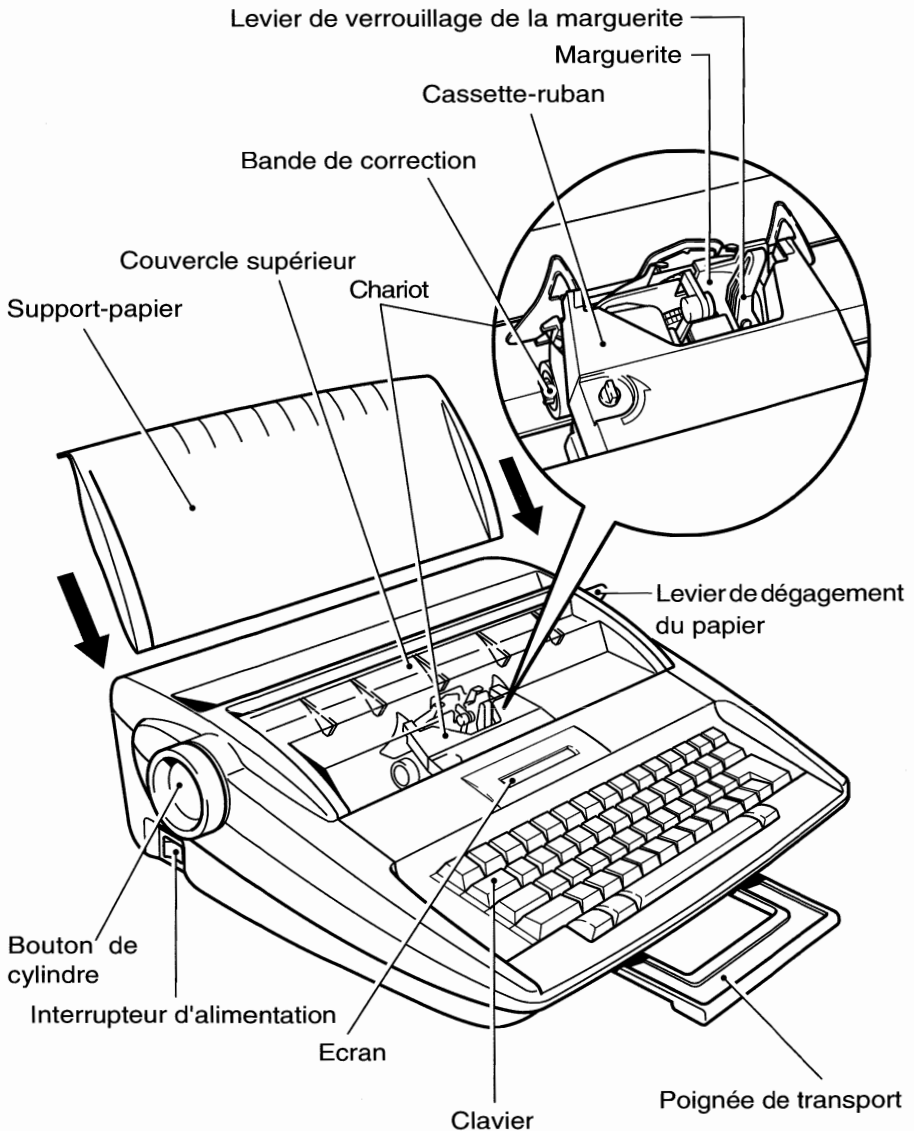
RETOUR A LA LIGNE

TABULATEUR (le chariot se déplace d'un taquet de tabulation au suivant)

CORRECTION

INDEX/INDEX INVERSE

DESCRIPTION



Levier de dégagement du papier: Appuyez sur ce levier pour relâcher la pression sur le papier et pouvoir ajuster la feuille si nécessaire.

Support-papier: Le couvercle du clavier peut être utilisé comme support-papier, tel qu'illustré ci-haut.

LETTRE DE REFERENCE

La lettre ci-dessous illustre quelques-unes des fonctions les plus remarquables de votre nouvelle machine.

Les numéros entre parenthèses renvoient aux pages correspondantes de ce guide d'utilisation.

Centrage (28)
 Institute of Chemistry and Physics
 100 Baker Street
 New York
Caractères gras (27)

Alignement sur la marge de droit (30)
 December, 7th, 1996

Dear Sir:
Mise en retrait de ligne (28)
 Thank you for your interesting paper on chemical formulas. Most people are no longer familiar with them. I understand you did not have time to proofread the final copy, which accounts for the typing errors on pages 25, 57, and 59.

<u>Item</u>	<u>Suggestion</u>	<u>Page Line</u>
volume II	volume III	25/15
10.3	10.3	25/20
<u>3.12</u>	<u>3.12</u>	
13.52	13.42	
$e=mc^2$	$e=mc^2$	57/31
sodium (C ₂₀ H ₄₂)	eicosane (C ₂₀ H ₄₂)	59/22

Ecriture en indice (25)
 This quotation from The Merry Scientist is a comment on your presentation, which I am happy to forward to you:

A brilliant piece of work, interesting to read without oversimplifying. Absolutely indispensable for every household. Mr. Boar is truly one of today's most fascinating scientist.

Yours sincerely,
 O. Newton

PARTIE I UN MOT À PROPOS DE VOTRE MACHINE À ÉCRIRE

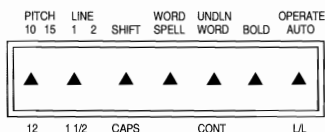
1. Mode impression

Le mode impression correspond à la manière traditionnelle d'utiliser une machine à écrire: lorsqu'un caractère est tapé, il est immédiatement imprimé sur le papier. Les opérations de base qui vous permettent de commencer à taper dans ce mode sont décrites dans le chapitre "Fonctions de base" (p. 9).

Lorsque vous utilisez le mode impression, l'affichage reste vierge. La mémoire de ligne enregistre activement tout ce que vous tapez sur la ligne en cours. Grâce à cette mémoire, vous pouvez effacer n'importe quelle lettre, n'importe quel mot ou même la ligne entière. Voyez "Correction en mémoire" (p. 21) pour plus de détails.

La fonction activée est indiquée par une flèche.

Le schéma ci-après, vous démontre le fonctionnement des indicateurs d'état. Les flèches indiquent les fonctions activées. Dans cet exemple, le pas de frappe est réglé à 10 et l'interlignage à 1. Le mode verrouillage de clavier, la fonction vérification orthographique, le soulignement ainsi que la fonction en gras sont activés. La machine à écrire est dans le mode machine à écrire. Le retour automatique du chariot est activé.



<p>PITCH 10, 12, 15 = pas de frappe LINE 1, 1 1/2, 2 = interligne SHIFT = mode déplacement CAPS = mode verrouillage des majuscules WORD SPELL = dictionnaire du programme de correction de l'orthographe</p>	<p>WORD = soulignement continu/mot CONT = soulignement continu BOLD = impression en gras AUTO = retour automatique du chariot L/L = ligne par ligne (avec retour automatique)</p>
--	---

2. Mode affichage

Dans ce mode, les caractères que vous tapez sont indiqués sur l'écran avant d'être imprimés. Ils ne sont imprimés que lorsque vous avez terminé la ligne. Ce mode est particulièrement utile lorsque vous souhaitez éditer votre texte. Etant donné que le texte n'est pas imprimé au moment où il est tapé, vous avez la possibilité de corriger votre texte à l'écran avant d'arriver au bout de la ligne. Vous pouvez effacer, insérer, etc.

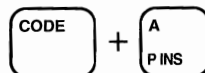
Ce mode est automatiquement sélectionné lorsque vous atteignez un taquet de tabulation décimale et lorsque vous choisissez d'imprimer une ligne centrée ou alignée sur la marge de droite. Ces trois caractéristiques requièrent que le texte soit affiché afin d'être correctement positionné à l'impression. Une fois la ligne imprimée, la machine retourne automatiquement au mode d'impression.

Cependant, vous pouvez utiliser le mode affichage et les possibilités de correction qu'il permet sans utiliser l'une des fonctions de mise en page. La fonction d'impression ligne par ligne attend que vous ayez terminé de taper la ligne entière avant d'en imprimer le contenu. Si vous souhaitez contrôler le pas de frappe, l'interligne sélectionné ou encore d'autres paramètres, appuyez simplement sur [**CODE**] + la touche [**ALT**] afin d'afficher l'indication d'état en mode d'affichage.

FONCTIONS DE BASE

La première chose que vous aurez à faire est de décider comment votre document apparaîtra, une fois imprimé. Les explications suivantes vous indiquent pas à pas comment réaliser cela.

Insertion du papier



Placez une feuille de papier derrière le cylindre et appuyez sur **[CODE]** + la touche **[P INS]**. La feuille avancera automatiquement d'un pouce. Si vous souhaitez changer la position du papier, utilisez la touche index/index inversé décrite ci-dessous.

Index/index inversé

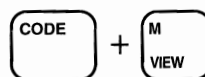


La fonction index/index inversé vous permet de faire monter ou descendre la feuille par pas de 1/12 pouce. Appuyez sur **[CODE]** + la touche **[INDEX]** pour faire monter la feuille ou sur **[CODE]** + **[REV]** pour faire descendre la feuille.

Pour un mouvement continu dans un sens ou dans l'autre, maintenez la ou les touche(s) appropriée(s) enfoncée(s).

La feuille peut également être déplacée manuellement avec le bouton de dégagement du cylindre.

Mode visualisation



Cette fonction déplace automatiquement le papier d'1/12 de pouce vers le haut (1/2 ligne) après la frappe de façon à vous permettre de visualiser les caractères tapés.

Appuyez sur **[CODE]** + **[VIEW]** pour activer ou désactiver le Mode Affichage (vous entendrez le signal sonore à deux reprises).

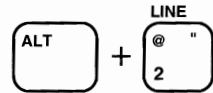
Mode Affichage Activé (ON)

Lors de frappe continue, le papier demeure constant avec l'unité d'impression sur la ligne de frappe. Lorsque vous arrêtez de taper pour plus d'une seconde, le papier se déplace vers le haut pour facilement visualiser ce que vous avez tapé. Lorsque vous tapez continuellement, le papier se repositionne automatiquement sur la ligne de frappe.

Mode Affichage Désactivé (OFF)

Lors de frappe continue et de visualisation, la papier demeure à la position de frappe. Si la machine est mise hors fonction, le réglage du Mode Affichage devient désactivé (OFF).

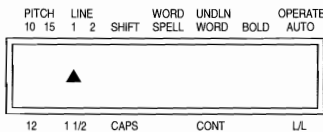
Sélection de l'interligne



Vous avez le choix entre trois interlignes: 1, 1-1/2, 2.

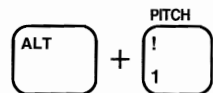
Pour sélectionner l'interligne, appuyez sur **[ALT]** + la touche **[LINE]**. La séquence de sélection est la suivante:

1 → 1 1/2 → 2 → 1



L'interligne sélectionné est affiché comme suit:

Sélection du pas



Votre machine vous offre trois pas de frappe:

Pica (10 pas) : 10 caractères par pouce

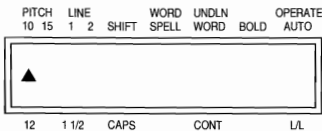
Elite (12 pas) : 12 caractères par pouce

Micron (15 pas) : 15 caractères par pouce

Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[PITCH]** pour sélectionner le pas que vous comptez utiliser.

La séquence de sélection est la suivante:

10 → 12 → 15 → 10



Le pas sélectionné est affiché.

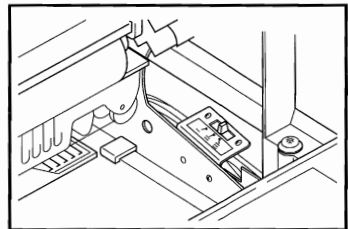
Remarque: Assurez-vous que le pas sélectionné corresponde bien à celui de la marguerite utilisée dans la machine.

Si la marguerite indique un pas de 1012 (comme le pas Prestige 1012), vous pouvez sélectionner un des deux pas (10 ou 12).

Sélection de clavier

Le sélecteur de clavier vous permet de sélectionner la série souhaitée de caractères. Ce sélecteur se trouve sous le couvercle supérieur, du côté inférieur droit. Les positions de ce sélecteur correspondent aux claviers suivants:

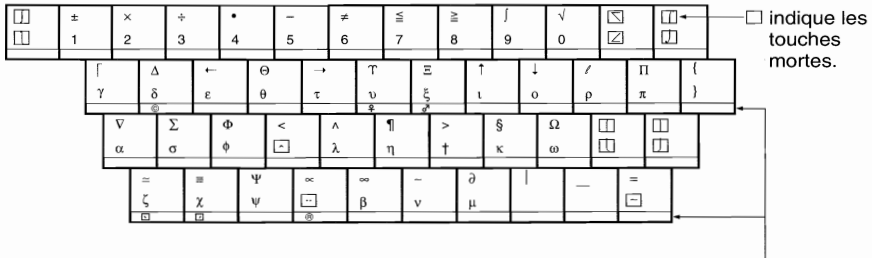
- I Clavier standard
- II Clavier international
- III Clavier de symboles



- Utilisez la marguerite appropriée:
 - I : Marguerite en cassette de clavier standard (marguerite installée dans la machine à l'achat)
 - II : Marguerite en cassette de clavier international
 - III : Marguerite en cassette de clavier de symboles (en option)
- Les caractères figurant sur le côté droit des touches sont imprimés lorsque vous utilisez le clavier international et que la marguerite en cassette de clavier international est installée dans la machine.

FONCTIONS DE BASE

- Lorsque vous utilisez le clavier de symboles, veuillez coller les étiquettes de symboles fournies sur les touches correspondantes en vous aidant de l'illustration ci-dessous.



Maintenez enfoncée la touche **CODE** et appuyez sur la touche appropriée afin d'accéder aux symboles figurant sur ces rangées de caractères.

Les touches mortes du clavier de symboles vous permettent d'imprimer des accents et de créer des symboles particuliers. Ainsi, par exemple, le symbole Σ est une combinaison des symboles \angle et ∇ .

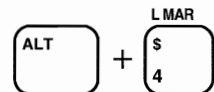
Assurez-vous d'installer la marguerite en cassette correcte lors du changement du sélecteur de clavier.

La marguerite en cassette installée doit correspondre au type de clavier sélectionné.

Note: Appuyez sur [CODE] + la touche [RESET] chaque fois que vous changez le sélecteur de clavier ainsi que la marguerite en cassette. Négliger cette instruction entraînera l'impression de caractères incorrects.

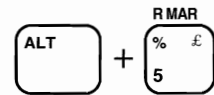
Réglage des marges

Marge de gauche



- 1) Déplacez le chariot à l'endroit où vous voulez fixer la marge de gauche en utilisant **[BARRE D'ESPACEMENT]** ou la touche **[BACKSPACE]** (utilisez **[ALT] + [M REL]**, si nécessaire).
- 2) Appuyez sur **[ALT] + la touche [L MAR]**. La marge de gauche est fixée.

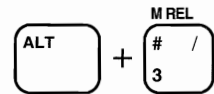
Marge de droite



- 1) Déplacez le chariot à l'endroit où vous voulez fixer la marge de droite en utilisant [**BARRE D'ESPACEMENT**] ou la touche [**BACKSPACE**] (utilisez [**ALT**] + [**M REL**], si nécessaire).
- 2) Appuyez sur [**ALT**] + la touche [**R MAR**]. La marge de droite est fixée.

Le mouvement du chariot est limité par les marges gauche et droite (sauf si vous appuyez sur [**ALT**] + [**M REL**], comme expliqué ci-dessous). Déterminer les marges permet de décider où sera positionné le texte sur la feuille.

Relâchement des marges



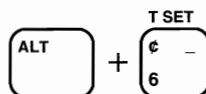
Après avoir fixé vos marges, il se peut que vous deviez taper en dehors de ces marges.

Pour déplacer le chariot au-delà d'une marge, appuyez sur [**ALT**] + la touche [**M REL**].

- 1) Pour faire passer le chariot à gauche de la marge de gauche, revenez en arrière jusqu'à la marge de gauche, appuyez sur [**ALT**] + la touche [**M REL**] et continuez à déplacer le chariot en marche arrière.
- 2) Pour faire passer le chariot à droite de la marge de droite, maintenez la [**BARRE D'ESPACEMENT**] jusqu'à ce que le chariot atteigne la marge de droite. Appuyez sur [**ALT**] + la touche [**M REL**] et continuez de faire avancer le chariot en utilisant la [**BARRE D'ESPACEMENT**].

- Vous ne pouvez pas passer au-delà de la marge de droite avec la [**BARRE D'ESPACEMENT**] si la fonction de retour automatique du chariot est activée. Pour désactiver cette fonction, voyez la section "Retour automatique du chariot" page 19).
- La distance la plus courte possible entre les marges de gauche et de droite est de deux pouces, soit 20 caractères en Pica, 24 caractères en Elite ou 30 caractères en Micron.

Réglage du tabulateur

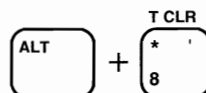


Le tabulateur vous sera très utile si vous souhaitez taper votre texte en colonnes. Une fois que les différents taquets de tabulation ont été posés, appuyez sur la touche **[TAB]** pour déplacer le chariot à la position du taquet suivant. Vous pourrez ainsi taper votre texte en colonnes parfaitement alignées.

- 1) Pour poser un taquet de tabulation, déplacez le chariot à la position souhaitée en utilisant la **[BARRE D'ESPACEMENT]** ou la touche **[BACKSPACE]**.
- 2) Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[T SET]** pour poser le taquet de tabulation. Un maximum de 12 taquets de tabulation peuvent être posés (y compris les taquets de la tabulation décimale).
- 3) Répétez les étapes 1 et 2 pour poser le taquet de tabulation suivant.

- La marge de droite et la limite droite de la zone de frappe sont considérées comme positions de taquet de tabulation.
- Pour remplacer un taquet de tabulation décimale (un taquet de tabulation qui aligne automatiquement les nombres) par un taquet de tabulation normale, effacez d'abord le taquet de tabulation décimale comme expliqué ci-dessous puis posez un taquet de tabulation normale au même endroit.
- Si vous souhaitez utiliser temporairement un taquet de tabulation décimale comme taquet de tabulation normale, appuyez simplement sur la touche **[CORRECT]** à l'emplacement de tabulation décimale. Ceci ne change pas le taquet de tabulation décimale en taquet de tabulation normale mais vous permet d'utiliser ce taquet de tabulation décimale juste une fois comme taquet de tabulation normale.

Suppression des taquets de tabulation

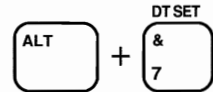


Supprimer un seul taquet de tabulation

- 1) En utilisant la touche **[TAB]**, amenez le chariot à la position du taquet que vous souhaitez supprimer. Celui-ci peut être un taquet de tabulation normale ou décimale.
- 2) Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[T CLR]** pour supprimer le taquet de tabulation.

Attention: Si vous appuyez sur [ALT] + [T CLR] pendant plus d'une seconde, tous les taquets de tabulation seront effacés. Vous entendrez trois "bips" successifs.

Tabulation décimale



Lorsque vous voulez imprimer des colonnes de nombres avec la virgule décimale alignée, utilisez la touche de tabulation décimale.

- 1) Pour poser un taquet de tabulation décimale, déplacez le chariot jusqu'à l'endroit souhaité en utilisant la [BARRE D'ESPACEMENT] ou la touche [BACKSPACE].
- 2) Appuyez sur [ALT] + la touche [DT SET] pour poser un taquet de tabulation décimale.

- Appuyez sur [ALT] + la touche [DT SET] à la position d'un taquet de tabulation normale pour le remplacer par un taquet de tabulation décimale.

- 3) Appuyez sur la touche [TAB] pour aller à la position du taquet de tabulation décimale. Lorsque vous l'atteignez, le message "DECIMAL TAB" apparaît sur l'affichage.



- 4) Tapez les chiffres. Ils ne sont pas imprimés immédiatement, mais apparaissent sur l'écran. Le chariot recule d'un espace pour chaque caractère tapé. (Ceci vous permet de corriger les erreurs sur l'affichage. Pour de plus amples détails concernant la correction en mode affichage, voyez la section suivante, p. 31.)
- 5) Lorsque la virgule décimale est entrée ou lorsque vous appuyez sur la touche [TAB] ou [RETURN], les nombres affichés (et les virgules décimales, si vous en avez utilisé) sont imprimés.
- 6) Tapez ce qui vient après la virgule décimale.

Suppression du mode tabulation décimale

1) Avant de taper quoi que ce soit:



Pour quitter le mode tabulation décimale avant d'avoir tapé quoi que ce soit, appuyez sur la touche **[CORRECT]** à l'emplacement de tabulation décimale. Le chariot ne bouge pas. Vous pouvez taper n'importe quel caractère. Il sera immédiatement imprimé sur le papier.

2) Après avoir entré quelques caractères:



Appuyez sur la touche **[CORRECT]** jusqu'à ce que le nombre ou caractères sur l'affichage aient disparu et appuyez une fois de plus. Le chariot ne bouge pas à la deuxième pression de la touche **[CORRECT]**. Vous pouvez alors continuer de taper. Le texte est immédiatement imprimé. Le premier caractère est imprimé à la position du taquet de tabulation (= la position de la virgule décimale).

Pour supprimer par la même occasion le taquet de tabulation décimale, appuyez sur **[ALT]** + la touche **[T CLR]** à la position du taquet de tabulation décimale.

Répétition

Pour répéter continuellement le même caractère, maintenez la touche correspondante enfoncée.

Notez que cette fonction ne s'applique pas aux touches mortes.

Caractères majuscules

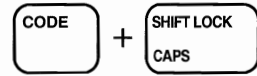


Pour taper en caractères majuscules, appuyez sur la touche **[SHIFT]** de gauche ou de droite. Relâchez cette touche pour revenir en mode minuscules.

Pour taper continuellement en caractères majuscules, appuyez sur la touche **[SHIFTLOCK]**. Pour revenir en mode minuscules, appuyez sur la touche **[SHIFT]** de gauche ou de droite.

Le voyant **[SHIFT]** s'allume lorsque la touche **[SHIFT]** ou **[SHIFT LOCK]** est pressée.

Touche de verrouillage des majuscules



Les touches **[CODE]** + **[CAPS]** vous permettent de taper les lettres en majuscules et les caractères ! @ : sans devoir utiliser la touche **[SHIFT LOCK]**.

- Lorsque vous appuyez une fois sur les touches **[CODE]** + **[CAPS]** , le système passe en mode majuscules et le voyant **[SHIFT]** clignote. Ceci vous permet de taper l'alphabet en majuscules tout en gardant directement accès aux caractères inférieurs pour les autres touches.

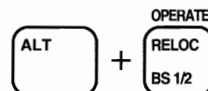
Pour quitter ce mode, appuyez simplement à nouveau sur la même touche. Si la fonction de verrouillage des majuscules est activée, la ligne ci-dessous pourra être tapée sans utiliser la touche **[SHIFT]**, bien qu'elle contienne des lettres majuscules.

MODEL NO. G17P89SRP

Zone de coupure

La zone de coupure commence à 6 espaces de la marge de droite et va jusqu'à la marge de droite. Un "bip" de mise en garde se fait entendre lorsque la zone de coupure est atteinte. Si vous tapez un mot qui est trop long pour s'insérer dans la zone coupure, coupez-le en utilisant le trait d'union ou renvoyez le mot entier à la ligne suivante.

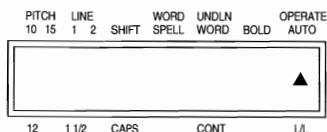
Retour du chariot



Le retour du chariot à la marge de gauche fait automatiquement avancer le papier du nombre de lignes fixé par le sélecteur d'interligne (1, 1 1/2, 2). Cette machine est pourvue d'une fonction de retour automatique du chariot qui, lorsqu'elle est activée, ramène automatiquement le chariot au début de la ligne suivante, si vous tapez un espace ou un trait d'union dans la zone de coupure.

Plusieurs pressions consécutives sur **[ALT]** + la touche **[OPERATE]** font changer l'indication sous "OPERATE" selon le cycle suivant:

OFF (non affiché) → AUTO → L/L → OFF



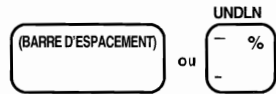
Indication	Signification
OFF	Mode impression, retour manuel uniquement (l'opérateur doit appuyer sur la touche [RETURN])
AUTO (▲)	Mode impression, la fonction de retour automatique du chariot est activée
L/L (▼)	Mode affichage (ligne par ligne), la fonction de retour automatique du chariot est activée

1) Retour manuel du chariot



Quelle que soit l'option choisie au moyen des touches **[ALT]** + **[OPERATE]**, une pression sur la touche **[RETURN]** fait toujours passer le chariot au début de la ligne suivante. Lorsque la fonction de retour automatique du chariot (première opération ci-dessus) est désactivée, une pression sur la touche **[RETURN]** est le seul moyen de faire revenir le chariot. Si vous maintenez la touche **[RETURN]** enfoncée, le papier montera continuellement.

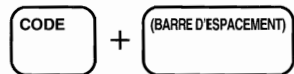
2) Retour automatique du chariot



Lorsque l'option "AUTO" est sélectionnée, le chariot revient automatiquement au début de la ligne suivante chaque fois que la [BARRE D'ESPACEMENT] ou la touche [TRAIT D'UNION] est pressée dans la zone de coupure.

Remarque: Lorsque l'option "L/L" est sélectionnée, la fonction de retour automatique du chariot est toujours activée. Pour davantage de détails sur ces options, voyez le "Mode affichage", page 31.

• Espace permanent



Si vous voulez taper un espace dans la zone de coupure sans provoquer un retour du chariot, appuyez sur [CODE] + [BARRE D'ESPACEMENT]. [CODE] + [BARRE D'ESPACEMENT] vous permet, par exemple, de maintenir deux mots sur la même ligne. Par exemple, 9 Juillet 1996. Dans ce cas, vous appuyeriez sur [CODE] + [BARRE D'ESPACEMENT] après la virgule pour éviter que l'année ne soit renvoyée à la ligne suivante.

• Trait d'union permanent



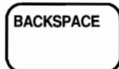
Si vous voulez taper un trait d'union dans la zone de coupure sans déclencher le retour automatique du chariot, appuyez sur [CODE] + la touche [TRAIT D'UNION]. Par exemple, pour taper le numéro de téléphone 617-238-7098, vous devriez appuyez sur [CODE] + [TRAIT D'UNION] après 238 si ce trait d'union se trouve dans la zone de coupure.

Rappel arrière

Il se peut que vous deviez revenir en arrière dans la ligne que vous venez de taper. Nous appellerons ce mouvement "retour arrière".

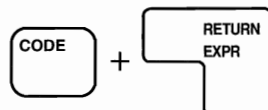
Votre machine à écrire possède trois fonctions de rappel arrière différentes:

1) Rappel arrière simple



Pour reculer d'un espace à la fois, appuyez sur la touche **[BACKSPACE]**.
Pour un mouvement continu vers la gauche, maintenez cette touche enfoncée.

2) Rappel arrière express



Pour déplacer rapidement le chariot jusqu'à la marge de gauche, appuyez sur **[CODE]** + la touche **[EXPR]**.

3) Demi espace arrière



Cette fonction vous permet d'introduire un mot correct dans une ligne après avoir effacé un mot mal orthographié et un caractère plus court ou plus long que le mot correct (exemple: remplacer "fomules" par "formules" ou "minneur" par "mineur").

Effacez entièrement le mot mal orthographié.

Si le mot effacé était plus court que le mot correct, alignez le chariot sur la première lettre du mot effacé; s'il était plus long, alignez le chariot sur la seconde lettre du mot effacé.

Pour déplacer le chariot d'un demi espace vers la gauche, appuyez sur **[CODE]** + la touche **[BS 1/2]**.

Tapez le mot correct. Grâce à la fonction de demi espace arrière, le mot corrigé est parfaitement centré dans l'espace laissé par le mot effacé.

CORRECTION EN MEMOIRE

Votre machine à écrire possède une mémoire de correction d'une ligne qui vous permet d'effacer automatiquement un caractère, un mot ou la ligne entière. Ainsi, même si vous avez commis une erreur au milieu de la ligne, vous pouvez revenir en arrière et la corriger, tant que vous n'êtes pas encore passé à la ligne suivante.

Correction d'un caractère



- 1) Utilisez la touche [**BACKSPACE**] ou la touche [**BARRE D'ESPACEMENT**] pour aligner le chariot avec l'erreur.
- 2) Appuyez sur la touche [**CORRECT**]. Ceci efface automatiquement le caractère erroné et laisse un espace vierge. Les caractères en exposant/indice, les caractères soulignés et les caractères gras peuvent être effacés avec cette fonction, de même que les caractères réguliers. Dans le cas de caractères superposés, cette fonction efface le second caractère. Pour effacer également le premier caractère, utilisez la méthode de correction manuelle.
- 3) Tapez la lettre correcte.

- Pour effacer une série de caractères, maintenez la touche [**CORRECT**]. Le chariot recule et corrige continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

Repositionnement



La touche [**RELOC**] vous permet de passer rapidement à la fin de la ligne en cours. Appuyez sur la touche [**RELOC**] pour ramener le chariot à l'endroit où il se trouvait avant la correction.

Effacement d'un mot



Cette fonction vous permet d'effacer un mot à la fois.

- 1) En vous servant de la touche **[BACKSPACE]** ou **[BARRE D'ESPACEMENT]**, déplacez le chariot sur le dernier caractère du mot à supprimer. (le triangle sur l'illustration ci-dessous indique l'emplacement du pointeur du chariot.)

cal formulas. Most people feel Δ

- 2) Appuyez sur la touche **[W OUT]**. Ceci efface le mot, mais laisse le chariot à l'endroit où se trouvait la première lettre du mot effacé.

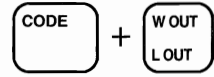
cal formulas. Most people Δ

- 3) Vous pouvez alors continuer votre texte.

cal formulas. Most people are no longer familiar Δ

- Si le chariot est situé au milieu d'un mot, seules les lettres entre cette position et le début du mot seront effacées.
- Cette fonction efface les caractères en indice/exposant, les caractères en gras et le soulignement s'ils font partie du mot.
- Pour interrompre la fonction "WORD OUT", appuyez sur la touche **[CORRECT]**.

Effacement d'une ligne



Cette fonction vous permet d'effacer automatiquement une ligne entière. Elle efface la dernière ligne tapée pour autant que le chariot ne soit pas passé à la ligne suivante.

- 1) En vous servant de la touche **[BACKSPACE]** ou **[BARRE D'ESPACEMENT]**, déplacez le chariot sur le dernier caractère de la ligne à effacer.

I would like to suggest some minor changes_Δ

- 2) Appuyez sur **[CODE] + [L OUT]** pour effacer la ligne automatiquement. Le chariot s'arrêtera à la position précédemment occupée par le dernier caractère que vous avez effacé.

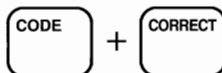
Δ

- Si le chariot se trouve au milieu de la ligne, la correction aura lieu entre cette position et le début de la ligne.
- Les caractères en indice et en exposant, les caractères gras et les caractères soulignés seront également effacés.
- Pour interrompre la fonction d'effacement de ligne, appuyez sur la touche **[CORRECT]**.

CORRECTION MANUELLE

Si une erreur vous a échappé dans le texte et que vous êtes déjà passé à la ligne suivante, vous pouvez encore la corriger en utilisant la méthode de correction manuelle.

Correction manuelle



et tapez
le caractère
incorrect.

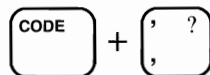
- 1) Ramenez le papier à la hauteur de la ligne dont vous souhaitez corriger les caractères en utilisant [**CODE**] + [**INDEX**] ou [**CODE**] + [**REV**].
- 2) Alignez le chariot avec l'erreur en utilisant la touche [**BACKSPACE**] ou la [**BARRE D'ESPACEMENT**].
- 3) Appuyez sur les touches [**CODE**] + [**CORRECT**]. Le message "M. CORRECTION" apparaît sur l'affichage.



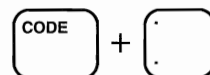
- 4) Tapez le caractère incorrect pour le retirer. Utilisez la touche [**SHIFT**] pour les caractères majuscules et placez la machine à écrire en mode soulignement pour corriger un caractère souligné.
- 5) Tapez le caractère correct.

FONCTIONS DE MISE EN PAGE

Ecriture en indice SUPÉRIEUR et INFÉRIEUR



L'écriture en indice est surtout utilisée pour la composition de textes scientifiques, (comme par exemple: exposante, symboles chimiques ou renvois à des notes en bas de page).



Pour imprimer en indice SUPÉRIEUR, appuyez sur **[CODE] + [,]** (virgule) pour élever le chariot d'1/12 de pouce et tapez ensuite le caractère désiré.

$e=mc^2$

Pour imprimer en indice INFÉRIEUR, appuyez sur **[CODE] + [.]** (point) pour abaisser le chariot d'1/12 de pouce et tapez ensuite la caractère désiré.

$C_{20}H_{42}$

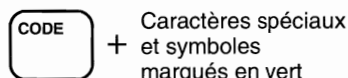
A) Après une frappe en indice SUPÉRIEUR, appuyez sur **[CODE] + [.]** (point).

B) Après une frappe en indice INFÉRIEUR, appuyez sur **[CODE] + [,]** (virgule).

Ceci déplacera le papier à sa position normale.

- Dans le mode indice SUPÉRIEUR/INFÉRIEUR, le chariot se déplacera toujours d'1/12 de pouce, peu importe l'interligne en cours.
- L'impression de caractères en indice SUPÉRIEUR / INFÉRIEUR de plus d'1/12 n'est pas possible. Vous entendrez un signal sonore si vous appuyez deux fois sur **[CODE] + [.]** ou **[CODE] + [,]**.
- Si vous souhaitez déplacer le chariot plus d'1/12 de pouce, utilisez **[CODE] + [INDEX]** ou **[CODE] + [REV]**. Cependant, dans un tel cas, la mémoire de correction sera effacée.

Caractères spéciaux



Pour taper les caractères spéciaux et symboles marqués en vert dans le bas de certaines touches, maintenez la touche **[CODE]** enfoncée et appuyez sur la touche correspondante. Par exemple:

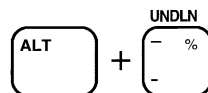
Caractères	Touches	Caractères	Touches
<	CODE + W	2	CODE + X
¶	CODE + Y	3	CODE + V
>	CODE + U	§	CODE + Z

Touches mortes

Les touches de caractère du clavier diffèrent légèrement d'un pays à l'autre afin de fournir les lettres accentuées qui sont les plus fréquemment utilisées. Si une lettre accentuée n'est pas disponible sur le clavier, vous pouvez la taper à l'aide d'une touche morte. La touche morte est généralement située sous les positions 2 ou 3 du sélecteur de clavier.

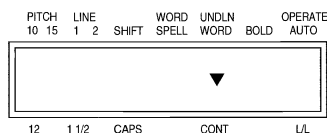
- 1) Appuyez sur la touche morte pour taper l'accent. Le chariot ne bouge pas.
- 2) Tapez le caractère sous l'accent.

Soulignement automatique



Vous pouvez utiliser cette fonction lorsque vous voulez souligner un mot ou un groupe de mots. Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[UNDLN]** pour parcourir les options suivantes:

OFF (non affiché) → CONT → WORD → OFF



Indication	Signification
OFF	Pas de soulignement
CONT (▼)	Tous les mots et les espaces sont soulignés
WORD(▲)	Seuls les mots sont soulignés, pas les espaces

Lorsque "UNDLN" est sélectionné, tous les mots et les espaces entre les mots sont soulignés. Lorsque "WORD" est sélectionné, seuls les mots sont soulignés, pas les espaces entre eux.

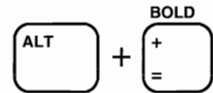
- 1) Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[UNDLN]** une fois pour sélectionner l'option "CONT". Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[UNDLN]** une seconde fois pour sélectionner l'option "WORD". Une flèche sur l'affichage indique que "CONT" ou "WORD" a été sélectionné.
- 2) Tapez votre texte. Les caractères sont soulignés conformément à l'option que vous avez choisie.

Suggestion

- 3) Pour annuler le mode de soulignement automatique, appuyez sur **[ALT]** + **[UNDLN]** à nouveau de telle sorte que "WORD" ou "CONT" disparaisse.

- Les espaces qui déclenchent un retour du chariot en mode de retour automatique du chariot ne sont jamais soulignés. Les espaces "permanents" (tapés en maintenant la touche **[CODE]** enfoncée) sont soulignés lorsque vous utilisez l'option CONT.
- Cette fonction peut être utilisée conjointement à la tabulation décimale, le centrage automatique, impression en caractères gras, l'alignement sur la marge de droite (p. 15, 28, 27, 30).

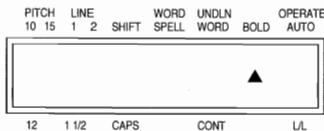
Impression en caractères gras



L'utilisation de l'impression en caractères gras constitue une manière supplémentaire de faire ressortir un mot ou une expression et attirer l'attention du lecteur.

Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[BOLD]** pour changer l'indication entre "gras" et "non-gras" de la manière suivante:

OFF (non affiché) → **BOLD** → OFF



Indication	Signification
OFF	Impression normale
BOLD (▲)	Impression en gras

FONCTIONS DE MISE EN PAGE

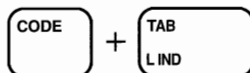
- 1) Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[BOLD]** pour choisir le mode GRAS, puis tapez votre texte.

New York, N.Y

- 2) Appuyez sur **[ALT]** + **[BOLD]** encore une fois pour annuler ce mode.

- Cette fonction peut être utilisée conjointement à la tabulation décimale, le centrage automatique, le soulignement et l'alignement sur la marge de droite (p. 15, 28, 26, 30).

Mise en retrait d'une ligne



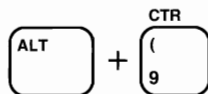
Cette fonction vous évite de devoir appuyer sur la **[BARRE D'ESPACEMENT]** cinq fois de suite pour mettre une ligne en retrait.

Appuyez sur **[CODE]** + la touche **[L IND]** pour déplacer le chariot de 5 positions vers la droite.

Pour mettre en retrait au début d'une ligne, appuyez sur **[CODE]** + la touche **[L IND]**. Le chariot se déplace de cinq espaces vers la droite.

----> Thank you for your interesting paper on

Centrage



Cette fonction vous permet de centrer une ligne de texte entre les marges droite et gauche.

- 1) **Pour centrer une ligne de texte entre les marges:**

Déplacez le chariot jusqu'à la marge gauche et appuyez sur **[ALT]** + la touche **[CTR]**. Le chariot se déplace jusqu'à un emplacement situé à mi-chemin entre les deux marges.

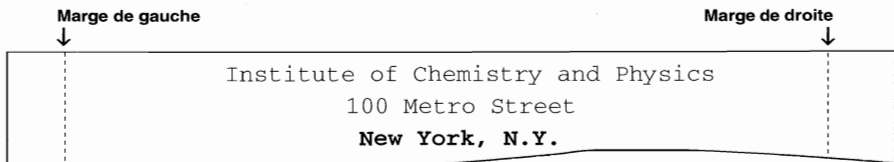
- 2) Tapez le texte. Les caractères ne sont pas imprimés immédiatement, mais apparaissent sur l'écran. A ce stade, vous pouvez encore apporter des corrections au texte en mode affichage (pour de plus amples détails, voyez la section suivante, p. 31). Le chariot recule d'un demi-espace chaque fois que vous tapez un caractère.

- Si les caractères entrés dépassent l'espace entre les marges, vous entendrez un "bip" et ne pourrez plus entrer de caractères.

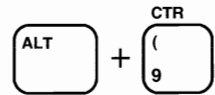
- 3) Pour imprimer le texte, appuyez sur la touche **[TAB]** ou **[RETURN]**. Lorsque l'impression est terminée, le chariot passe au taquet de tabulation suivant ou passe à la marge de gauche de la ligne suivante.

- Vous ne pouvez activer la fonction de centrage si le chariot n'est pas positionné sur la marge gauche.

Centrage entre les marges



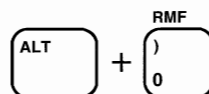
Suppression du mode centrage



Pour annuler le mode centrage, appuyez sur **[ALT]** + la touche **[CTR]** avant de taper. Le chariot retourne ensuite à sa position d'origine.

Si vous avez entré plusieurs caractères, appuyez sur la touche **[CORRECT]** jusqu'à ce que l'affichage soit vierge. Ensuite, retapez votre texte ou appuyez sur **[ALT]** + la touche **[CTR]** pour sortir du mode centrage.

Alignement sur la marge de droit



Votre machine à écrire peut automatiquement aligner le texte sur la marge de droite. Ceci est particulièrement utile pour les dates et autres en-têtes.

- 1) Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[RMF]**. Le chariot se déplace jusqu'à la marge droite.
- 2) Tapez le texte. Les caractères ne sont pas imprimés immédiatement, mais sont d'abord affichés. A ce stade, vous pouvez encore apporter des corrections au texte en mode affichage (pour de plus amples détails, voyez la section suivante, p. 31).

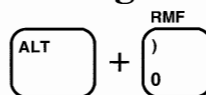
Le chariot recule d'un espace chaque fois que tapez un caractère.

- Vous entendrez un "bip" s'il n'y a plus de place pour entrer des caractères supplémentaires.

- 3) Pour imprimer le texte, appuyez sur la touche **[TAB]** ou **[RETURN]**. Lorsque l'impression est terminée, le chariot repasse à la marge de droite ou à la marge de gauche de la ligne suivante.



Suppression du mode alignement sur la marge de droite



Pour annuler le mode alignement sur la marge de droite avant de taper, appuyez sur **[ALT]** + la touche **[RMF]**. Ceci ramène le chariot à la dernière position de frappe si du texte a été déjà entré sur la ligne. Sinon, le chariot revient à la marge de gauche.

Si vous avez entré quelques caractères, appuyez sur la touche **[CORRECT]** jusqu'à ce que l'affichage soit vierge. Retapez votre texte ou appuyez sur **[ALT]** + la touche **[RMF]** pour retourner à la dernière position de frappe ou à la marge gauche.

MODE AFFICHAGE

Dans ce mode, les caractères sont affichés avant d'être imprimés. Ceci vous permet de corriger le texte sur l'écran, ce qui est plus rapide et plus facile que d'apporter les corrections sur le papier en mode impression.

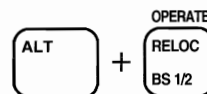
Le mode affichage est automatiquement sélectionné lorsque vous utilisez la tabulation décimale, le centrage, l'alignement sur la marge de droite. Pour chacune de ces fonctions, la ligne est tapée et affichée avant d'être imprimée.

Vous pouvez également profiter de ce mode sans utiliser les fonctions de mise en page énumérées ci-dessus en utilisant la fonction de traitement ligne par ligne.

- **Les touches suivantes ne peuvent pas être utilisées en mode affichage. Si vous voulez les utiliser, vous devez repasser en mode impression.**

Touches	Fonctions
ALT + M REL	Débloquer les marges
ALT + L MAR	Fixer la marge de gauche
ALT + R MAR	Fixer la marge de droite
ALT + T SET	Poser un taquet de tabulation
ALT + T CLR	Supprimer un taquet de tabulation normale ou décimale
ALT + DT SET	Poser un taquet de tabulation décimale

Traitement ligne par ligne



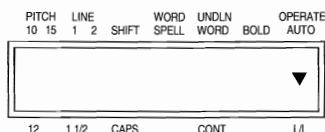
“Traitement ligne par ligne” signifie que le contenu de la ligne sera toujours affiché à l'écran avant d'être imprimé sur papier. Dans ce mode, la fonction de retour automatique du chariot est toujours activée.

Des pressions répétées sur [ALT] + la touche [OPERATE] font alterner les indications sous “OPERATE” de la manière suivante:

OFF (non affiché) → AUTO → L/L → OFF

MODE AFFICHAGE

- Il n'est pas possible de sélectionner les modes ligne par ligne ou justification si le chariot ne se trouve pas entre les marges.



Indication	Signification
OFF	Mode impression, retour manuel du chariot uniquement
AUTO (▲)	Mode impression, la fonction de retour automatique du chariot est activée
L/L (▼)	Mode affichage (ligne par ligne), la fonction de retour automatique du chariot est activée

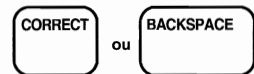
- 1) Appuyez sur la touche **[ALT]** + la touche **[OPERATE]** jusqu'à ce "L/L" (ligne par ligne) apparaisse sur l'affichage.
- 2) Tapez votre texte. Le chariot avance chaque fois qu'un caractère est entré. Les caractères entrés ne sont pas immédiatement imprimés, ce qui signifie que le texte peut être corrigé avant d'être imprimé. Voyez "Correction en mode d'affichage" (p. 33).
- 3) Appuyez sur la touche **[TAB]**, **[L IND]** ou **[RETURN]** pour imprimer le texte entré et déplacer le chariot jusqu'à la position du taquet de tabulation suivant, à 5 espaces à droite de la position sélectionnée ou encore jusqu'à la ligne suivante.

- En mode ligne par ligne, la fonction de retour automatique du chariot est toujours activée. Un espace entré dans la zone de coupure produit le même résultat qu'une pression sur la touche **[RETURN]**.
- Une pression sur la touche du trait d'union dans la zone de coupure affiche un "trait d'union fantôme" (représenté par trois points). Ce trait d'union n'est pas permanent. Ce trait d'union ne déclenche pas immédiatement le retour du chariot comme en mode impression. Cependant, si vous tapez quelque chose après ce trait d'union, la ligne sera imprimée et le chariot passera à la marge de gauche de la ligne suivante. Le trait d'union sera imprimé à la fin de la ligne et le caractère suivant apparaîtra à la première position de l'affichage. Ce trait d'union n'est pas un trait d'union permanent.

- 4) Pour annuler le mode ligne par ligne, appuyez sur **[ALT]** + la touche **[OPERATE]** pour sélectionner le mode normal (aucune flèche n'est affichée) ou le mode "AUTO". (Vous devez être à la marge de gauche). Ceci éteint l'écran et rétablit le mode impression.

Correction en mode d'affichage

Supprimer des caractères dans le texte



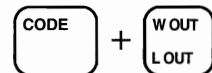
Pour supprimer des caractères dans votre texte, appuyez sur la touche **[CORRECT]** ou **[BACKSPACE]**. Ceci vous permet de déplacer le curseur d'un espace vers la gauche et d'effacer le caractère qui se trouvait à gauche du curseur.

Supprimer un mot dans le texte



Pour supprimer un mot dans votre texte, appuyez sur la touche **[W OUT]**. Ceci vous permet d'effacer tous les caractères à gauche du curseur jusqu'en début de mot et de déplacer le curseur jusqu'au début du mot effacé.

Supprimer une ligne entière



Pour supprimer une ligne entière dans votre texte, appuyez sur **[CODE]** + la touche **[L OUT]**. Ceci vous permet d'effacer tous les caractères à gauche du curseur jusqu'en début de ligne et de déplacer le curseur jusqu'au début de la ligne.

Fonctions requérant un affichage spécial

Les fonctions d'impression en gras, de soulignement et d'écriture en exposant/ indice fonctionnent de la même manière qu'en mode impression, mais elles ont un affichage spécial. Le tableau suivant indique comment ces fonctions sont affichées.

Fonction	Affichage
Caractère souligné	Le caractère clignote et affiche en alternance le caractère normal et le soulignement. Exemple: <u>Page</u> = <u>Page</u>
Caractère gras	Le caractère clignote et affiche en alternance le caractère normal et un trait en haut. Exemple: Page = Page
Ecriture en exposant	Le caractère en exposant alterne avec le symbole (‡). La forme du curseur est ramassée vers le haut. Exemple: mc ² = mc2 et mc‡
Ecriture en indice	Le caractère indice alterne avec le symbole (‡). La forme du curseur est ramassée vers le bas. Exemple: H ₂ O = H2O et H ‡O
Trait d'union permanent	Représenté par le symbole (†).
Trait d'union fantôme (trait d'union tapé dans la zone de coupure)	Représenté par trois points (...)
Espace permanent	Affichage Espace permanent Représenté par le symbole (...)

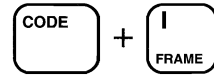
- La marque exposant ou indice apparaît sur l'affichage lorsque le caractère est entré et disparaît si le caractère est effacé. La marque n'apparaît jamais seule - elle est toujours suivie du caractère ou symbole que vous avez tapé.
- Pour changer des caractères soulignés ou gras en caractères normaux, effacez-les et retapez-les après avoir désactivé les fonctions de soulignement ou d'impression en gras.

Fonctions déclenchant l'impression de la ligne

Les touches suivantes déclenchent l'impression de la ligne et effacent l'écran:

- 1) Touche **[RETURN]**: La ligne est imprimée, le papier monte et le chariot revient à la marge de gauche.
- 2) Touche **[TAB]**: La ligne est imprimée et le chariot se déplace à la position du taquet de tabulation suivant.
- 3) **[CODE]** + touche **[L IND]**: La ligne est imprimée et le chariot se déplace 5 espaces à droite de la position sélectionnée.

ENCADREMENT



La fonction ENCADREMENT vous permet d'imprimer automatiquement des lignes verticales et horizontales.

Les lignes sont tapées dans un mode "ENCADREMENT" spécial. Lorsque les lignes sont complètes, vous pouvez taper le texte dans l'encadrement.

Un ENCADREMENT est imprimé à l'aide de trois caractères.

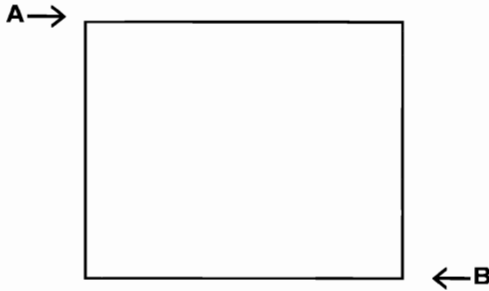
Caractère	Usage
-	Pour lignes horizontales
=	Pour lignes verticales doubles
	Pour lignes verticales

Note: Sélectionnez le Clavier II (KB II) ou le Clavier III (KB III), puis insérez la marguerite correspondante, avant d'essayer la fonction d'ENCADREMENT. La machine à écrire produira un bip sonore si vous tentez d'utiliser la fonction d'encadrement lorsque le clavier I (KB I) est sélectionné.

Définition et impression d'un encadrement simple

- 1) Utilisez [RETURN], [CODE] + [INDEX], [CODE] + [REV], [BARRE D'ESPACEMENT], [TAB], [BACKSPACE] pour déplacer le chariot, à la position sur la feuille de papier, où vous souhaitez voir apparaître le coin supérieur gauche de l'encadrement (voir le point "A" dans l'illustration ci-après).
- 2) Appuyez sur [ALT] + [FRAME].
- 3) Utilisez [RETURN], [CODE] + [INDEX], [CODE] + [REV], [BARRE D'ESPACEMENT], [TAB], [BACKSPACE] pour déplacer le chariot à la position sur la feuille de papier où vous souhaitez voir apparaître le coin inférieur gauche de l'encadrement (voir le point "B" dans l'illustration ci-après).
- 4) Appuyez sur [CODE] + [FRAME]. L'encadrement est emmagasiné en mémoire.

- 5) Appuyez sur **[CODE]** + la touche **[PRINT]** pour imprimer l'encadrement. L'impression ressemblera à l'illustration suivante:



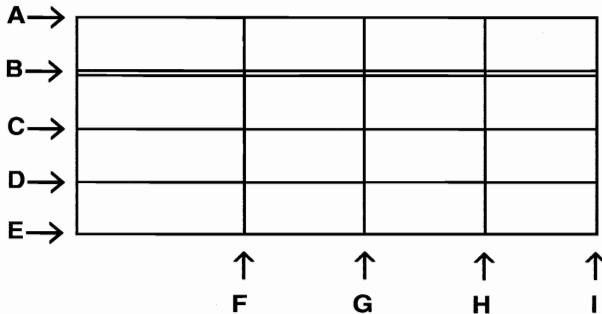
- En tout temps, vous pouvez annuler le mode ENCADREMENT en appuyant sur **[CORRECT]** ou **[CODE]** + **[CORRECT]**.

Saisie textuelle dans un encadrement

- 1) Si nécessaire, réglez de nouveau le Clavier et insérez la marguerite appropriée.
- 2) Suite à l'impression d'un encadrement, le chariot retourne automatiquement à la position de la marge gauche du coin supérieur gauche de l'encadrement. Avant de débiter la frappe, assurez-vous de déplacer le chariot à la position désirée à l'intérieur de l'encadrement.

Encadrements complexes

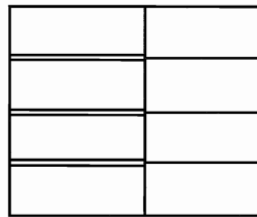
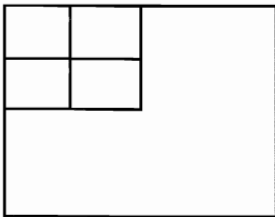
Pour définir l'encadrement illustré ci-après, procédez comme suit:



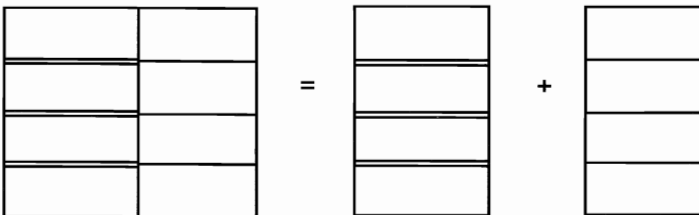
- 1) Déplacez le chariot à "A" et appuyez sur [**CODE**] + [**FRAME**].
- 2) Déplacez le chariot à "B" et appuyez sur [_].
- 3) Déplacez le chariot à "C" et appuyez sur [_].
- 4) Déplacez le chariot à "D" et appuyez sur [_].
- 5) Déplacez le chariot à "F" et appuyez sur [|].
- 6) Déplacez le chariot à "G" et appuyez sur [|].
- 7) Déplacez le chariot à "H" et appuyez sur [|].
- 8) Déplacez le chariot à "I" et appuyez sur [**CODE**] + [**FRAME**].

- Vous pouvez régler un maximum de 12 lignes verticales et 72 lignes horizontales. Vous entendrez un signal sonore si vous essayez de vous déplacer au-dessus ou à la gauche du coin supérieur gauche. Les lignes verticales entrées outre le coin inférieur droit ou les lignes horizontales entrées sous ce coin seront ignorées.
- Si vous sélectionnez le type incorrectement pour une ligne horizontale (par exemple, vous appuyez sur " _ " au lieu de " _ ", appuyez sur la touche appropriée avant de déplacer le chariot). Le dernier choix a la priorité sur le choix précédent.

- Pour effacer une ligne à l'intérieur d'un encadrement, déplacez le chariot à la ligne concernée et appuyez sur **[CORRECT]**. Si le chariot est placé à l'intersection d'une ligne verticale et horizontale, les deux lignes seront effacées.
- Les lignes verticales et horizontales qui sont définies dans un encadrement s'étendant toujours au champ entier de l'encadrement. De ce fait, il est impossible de définir et d'imprimer les encadrements ci-après illustrés en une seule opération.



Cependant, vous pouvez définir et imprimer les encadrements suivants en deux opérations:

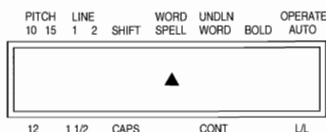


PARTIE II PROGRAMME DE CONTROLE ORTHOGRAPHIQUE

Remarque importante : L'utilisation de ce programme ne se substitue en aucun cas à la relecture d'épreuves de documents. En effet, il n'est pas capable, par exemple, de détecter s'il manque des mots ou de déterminer si un mot particulier convient bien dans un contexte syntaxique ou sémantique donné. Ainsi, si vous tapez "el" au lieu de "le", le programme vous en avertira puisque "el" n'est pas un mot valable en français. Par contre, si vous tapez "un" au lieu de "une", il ne considérera pas cela comme une faute.

The spelling programs contain materials owned, developed, and copyrighted by, INSO Corporation, Boston, Massachusetts, U.S.A.
Reproduction or disassembly of embodied computer programs or algorithms prohibited.

Pour activer et désactiver le programme de contrôle orthographique:
Appuyez sur les touches **[ALT] + [W SPELL]**.



Le programme de contrôle orthographique est automatiquement activé lorsque vous mettez la machine à écrire sous tension.

Tout en tapant le texte, appuyez sur une des touches suivantes. Vous signalez ainsi la fin du mot et activez le contrôle orthographique automatique:

[BARRE D'ESPACEMENT], **[CODE] + [BARRE D'ESPACEMENT]**, **[RETURN]** (sauf lorsqu'il y a un tiret à la fin de la ligne, ou plus de deux points), **[/]**

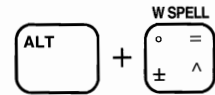
Si le mot n'est pas repris dans le dictionnaire du correcteur orthographique, l'appareil émet trois bips. Vérifiez ce mot et corrigez-le si nécessaire.

La ligne que vous avez tapée se trouve dans la mémoire jusqu'à ce que vous déplaciez le chariot jusqu'à la ligne suivante; vous pouvez donc contrôler une nouvelle fois l'orthographe des mots dans cette ligne. Cette fonction est appelée dans ce manuel fonction de recherche "FIND". Vous pouvez activer cette fonction de recherche uniquement depuis le mode d'impression.

PARTIE II PROGRAMME DE CONTROLE ORTHOGRAPHIQUE

Appuyez sur **[CODE]** + la touche **[L]** afin de contrôler à nouveau l'orthographe des mots de la ligne sélectionnée. Le chariot passera à la fin d'un mot mal orthographié. La fonction de recherche est disponible même lorsque le programme de contrôle orthographique est désactivé. You can also recheck a word on the current line with following operation.

Vous pouvez également contrôler une nouvelle fois l'orthographe d'un mot de la ligne sélectionnée en effectuant les opérations suivantes.



- 1) Appuyez sur **[ALT]** + la touche **[W SPELL]** afin d'activer le programme de contrôle orthographique.
- 2) Déplacez le chariot jusqu'au mot souhaité, puis déplacez-vous à travers le mot à l'aide de la touche **[BARRE D'ESPACEMENT]** ou **[CODE]** + **[BARRE D'ESPACEMENT]**. L'orthographe du mot sélectionné est à nouveau contrôlée automatiquement.
Appuyer sur la touche **[RETURN]** vous permet également de contrôler une nouvelle fois l'orthographe du mot sur lequel se trouve le chariot.

PARTIE III INFORMATIONS TECHNIQUES

REMPACEMENT DU RUBAN, ETC.

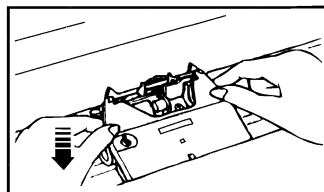
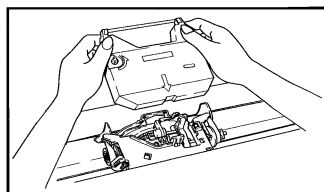
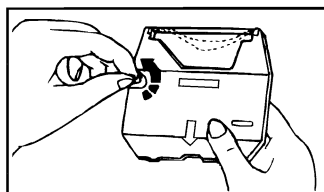
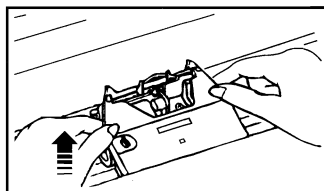
Remplacement de la cassette-ruban

Trois types de rubans sont disponibles:

Types de ruban	Modèle Brother
Ruban à film corrigible	1030 ou 1230
Ruban réutilisable	1031
Ruban nylon	1032

Comment remplacer la cassette-ruban:

- 1) Faites glisser le chariot au centre du cylindre en utilisant la **[BARRE D'E- SPACEMENT]** ou la touche **[BACKSPACE]**.
- 2) Ouvrez le capot supérieur.
- 3) Saisissez la cassette-ruban à deux mains, soulevez-en l'avant et retirez-la.
- 4) Sur la nouvelle cassette, tournez le bouton (situé à gauche) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour tendre le ruban.
- 5) Ajustez la flèche représentée sur la cassette sur celle représentée sur le support de la cassette-ruban ; tenez la cassette à deux mains pour la mettre en position, en introduisant d'abord la partie opposée au cylindre.
- 6) Appuyez doucement sur l'avant de la cassette jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 7) Tournez à nouveau le bouton d'avancement du ruban dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour tendre le ruban.
- 8) Rabattez le capot.
- 9) Appuyez sur **[CODE] + [RESET]** pour déplacer le chariot à la position précédente.



- La quantité de ruban encore inutilisée peut être vérifiée par le regard situé sur le côté droit de la cassette.
- Utilisez uniquement des cassettes-rubans, des bandes d'effacement et des marguerites recommandées par Brother. Brother ne peut être tenu responsable en cas de problèmes causés par l'utilisation de fournitures non agréées.

Note: Veillez à ne pas toucher au clavier lorsque vous remplacez la marguerite, le ruban en cassette ou le ruban correcteur afin d'éviter de faire bouger le chariot.

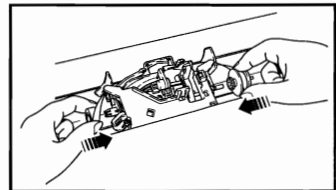
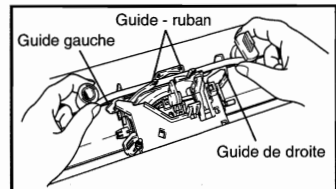
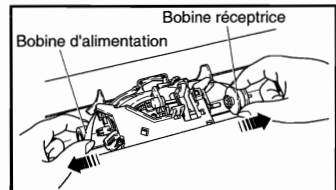
Remplacement du ruban correcteur

Deux types de ruban correcteur sont disponibles:

- Ruban correcteur par enlèvement, à utiliser avec un ruban à film corrigible.
- Ruban correcteur par recouvrement, à utiliser avec un ruban nylon et un ruban réutilisable.

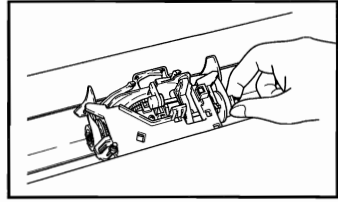
Pour remplacer le ruban correcteur:

- 1) Faites glisser le chariot au centre du cylindre en utilisant la [BARRE D'ESPACEMENT] ou la touche [BACKSPACE].
- 2) Ouvrez le capot supérieur.
- 3) Retirez la cassette-ruban, si cela n'est déjà fait.
- 4) Retirez les deux bobines en appuyant avec les pouces sur le ruban correcteur. Replacez le ruban parallèlement au cylindre, soulevez-le et dégagez-le.
- 5) Faites passer le nouveau ruban dans le guide-ruban et dans le guide de droite. Le côté gommé (adhésif) du ruban doit être dirigé vers le cylindre.
- 6) Fixez la bobine d'alimentation sur le pivot de gauche.
- 7) Fixez la bobine réceptrice sur le pivot de droite.



REPLACEMENT DU RUBAN, ETC.

- 8) Enroulez légèrement la partie blanche du ruban correcteur autour de la bobine réceptrice en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 9) Remplacez la cassette-ruban et refermez le couvercle.
- 10) Appuyez sur **[CODE]** + **[RESET]** pour déplacer le chariot à la position précédente.

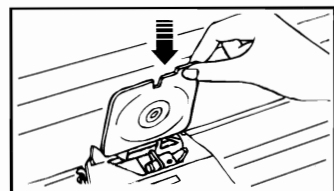
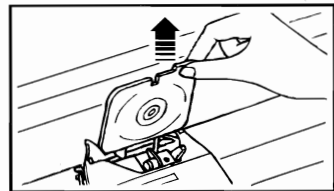
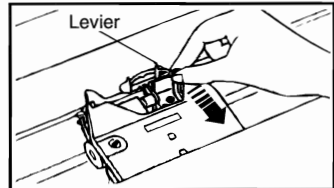


Remplacement de la marguerite en cassette

La marguerite est logée dans une cassette de protection en plastique transparent qui peut être manipulée en toute sécurité, ce qui permet de changer rapidement de police de caractères.

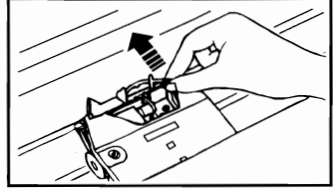
Pour remplacer la marguerite en cassette:

- 1) Ouvrez le capot supérieur.
- 2) Tirez le levier vers vous pour débloquer la marguerite.
- 3) Dans le coin supérieur droit de la cassette, vous remarquerez une "oreille" en saillie. Saisissez la cassette par cette "oreille" et tirez-la hors de la machine.
- 4) Glissez une autre marguerite en cassette dans la fente d'insertion et enfoncez-la délicatement.
- 5) Ramenez le levier sur la position d'origine pour bloquer la cassette. Repoussez convenablement le levier jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 6) Refermez le couvercle.
- 7) Appuyez sur **[CODE]** + **[RESET]** pour déplacer le chariot à la position précédente.

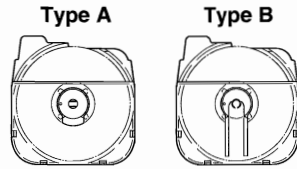


REPLACEMENT DU RUBAN, ETC.

- *Veillez à ne pas insérer la cassette à l'envers. Son "oreille" doit toujours se trouver en haut, à droite.*
- *Si la marguerite en cassette est mal insérée, la qualité de l'impression laissera à désirer.*
- *Il n'est pas nécessaire d'enlever la cassette-ruban pour changer de marguerite.*



Note: **Veillez à vérifier la forme de votre marguerite en cassette avant de la remplacer. La marguerite en cassette de type B ne peut être utilisée avec cette machine.**



DETECTION DES PANNES

Problèmes

Problèmes	Solutions
Rien ne se passe lorsque vous allumez la machine	1. Le cordon d'alimentation est-il correctement branché ?
La qualité d'impression est médiocre	1. La marguerite est-elle bien installée ? (Le levier de blocage est-il bien en place ?) 2. Le ruban n'est-il pas entièrement utilisé ? 3. Après avoir vérifié si la marguerite installée est adaptée au clavier sélectionné (KB), essayez d'appuyer sur [CODE] + [RESET] pour détecter la position de départ du chariot.
La qualité de correction est médiocre	1. Le ruban correcteur est-il correctement installé ? 2. Le ruban correcteur n'est-il pas complètement utilisé ? 3. Utilisez-vous le ruban correcteur adéquat ? 4. Essayez d'appuyer sur [CODE] + [RESET] pour détecter la position de départ du chariot.

PRECAUTIONS ET FICHE TECHNIQUE

Précautions

Attention aux petits objets

Evitez que de petits objets ne tombent dans votre machine à écrire ou entre les touches du clavier. Soyez surtout attentif aux objets métalliques tels que agrafes et trombones.

Nettoyage

N'utilisez jamais de produits volatiles comme du diluant ou de l'essence pour nettoyer les surfaces extérieures de votre machine à écrire. Utilisez simplement un chiffon doux, légèrement imbibé de détergent non abrasif dilué à l'eau.

Emplacement

Ne laissez pas votre machine à écrire en plein soleil, ni près d'une source de chaleur ou de vibrations intenses. N'oubliez pas de remettre en place le cache du clavier lorsque vous n'utilisez pas votre machine.

Ventilation

Ne masquez pas les orifices de ventilation situés au dos de la machine ; ils évitent toute surchauffe du moteur.

Fiche technique

Largeur papier	12.87" (326.90 mm)
Largeur frappe	9.0" (228.6 mm)
Vitesse de frappe	12 caractères par seconde
Pas	10 (max. 90 caractères par ligne) 12 (max. 108 caractères par ligne) 15 (max. 135 caractères par ligne)
Nombre de touches de caractère	46 (96 caractères)
Interlignes	1, 1 1/2, 2
Mémoire clavier	48 caractères
Mémoire de correction	1 ligne (383 caractères)
Nombre max. de taquets de tabulation	12 (y compris tabulation décimale)
Affichage	LCD, 1 ligne de 16 caractères
Copies carbone	Original + 4 copies
Rubans	Film corrigible – MODÈLE 1230 ou 1030 Film nylon – MODÈLE 1032 Réutilisable - MODÈLE 1031
Rubans correcteurs	Par enlèvement - MODÈLE 3010 à utiliser avec un ruban à film corrigible & Par recouvrement - MODÈLE 4010 à utiliser avec un ruban nylon et un ruban réutilisable
Dimensions (L x H x P)	16.4" x 15.1" x 5.3"(417 x 383 x 134mm)
Poids	10lb

Tous changements ou modifications non approuvés expressément par les industries Brother, Ltée, pourraient annuler le droit de l'utilisateur d'opérer cet équipement.

Jeu d'accessoires

Ce jeu d'accessoire comprend une bonne réserve de rubans, une marguerite et un ruban d'effacement à un prix intéressant:

SK-100:

- 3 rubans à film corrigible
- 1 marguerite script 1012
- 1 ruban d'effacement par enlèvement

INDEX

A

Accessories, 52
Affichage, mode, 31
Alignement sur la marge de droit, 30
ALT, touche, 4

C

Caractères spéciaux, 25
Cassette-ruban, 42
Centrage, 28
Correction en mode Affichage, 33
Correction manuelle, 24
Correction, 21, 24

D

Demi rappel arrière, 20
Détection des pannes, 46

E

Elite, 10
Effacement de ligne, 23
Effacement de mot, 22
Effacement en mode Affichage, 33
Emplacement, 47
Espace permanent, 19
Express, rappel arrière, 19

F

Fiche technique, 48
Fonction FIND, 40
Fonctions de base, 9-20

G

Gras, caractères, 27

I

Index, 9
Index inversé, 9
INFÉRIEUR, 25
Informations techniques, 42
Insertion du papier, 9
Interligne, 10

L

L/L, 31
Ligne, mémoire, 21
Ligne effacement, 23

M

Majuscules, touche de verrouillage, 17
Marge droite, 13
Marge gauche, 12
Marges, réglage, 12
Marguerite en cassette, 44
Marguerite, remplacement, 44
Mémoire de correction, 21
Mise en page, fonctions, 25-30
Mise en retrait, ligne, 28
Mode visualisation, 9

N

Nettoyage, 47

P

Pannes, détection, 46
Pas, 10
Pica, 10
Précautions, 47
Programme de contrôle orthographique, 40

R

Rappel arrière express, 20
Rappel arrière, 19
Remplacement de la marguerite, 44
Remplacement du ruban correcteur, 43
Retour automatique du chariot, 18
Retour du chariot, 18
Retour, 18
Répétition, 4, 16
Réglage du tabulateur, 14
Ruban, remplacement, 42

S

Soulignement automatique, 26
Soulignement, 26
Statut, indicateurs, 7
SUPÉRIEUR, 25

T

Tabulation décimale, 15
Tabulation, 14
Tabulation, suppression, 14
Touches mortes, 12, 26
Trait d'union, 19, 32
Trait d'union fantôme, 32
Trait d'union permanent, 19, 34
Trousse de départ, 49

V

Ventilation, 47
VERIFIER ORTHOGRAPHE, 40
Verrouillage de la marguerite, 44
Verrouillage des majuscules, 17

Z

Zone de coupure, 17

Accessoires compatibles

Trousse de départ

No. Item	Description
SK-100	3 rubans à film corrigible 1 marguerite Script 1012 1 ruban d'effacement par enlèvement

Rubans en Cassette/Rubans Correcteur

No. Item	Description
1030	Ruban à film corrigible
1230	Rubans à film correcteur (2 pièces)
1031	Ruban réutilisable
1032	Ruban nylon
3010	Rubans correcteur par enlèvement (2 pièces) (à être utilisé avec les rubans 1030/1230)
4010	Rubans correcteur par recouvrement (2 pièces) (à être utilisé avec les rubans 1031 et 1032)

Marguerites en Cassette

No. Item	Description	Pas de frappe
M401	Pica 10 (Pica Standard)	10
M402	Prestige 1012	10, 12
M403	Elite 12 (Elite Standard)	12
M405	Script 1012	10, 12
M408	Grande 10	10
M409	Quadro 1012	10, 12
M410	Quadro 15	15
M411	Brougham 10	10
M412	Brougham 12	12
M413	Brougham 15	15
M414	Prestige Italic 1012	10, 12
M415	OCR-B 10	10
M416	OCR-A 10	10
M417	Letter Gothic 12	12
M419	Super Grande 10	10
M421	Legal Prestige 10	10
M422	Super Grande II 10	10

*Veillez conserver cette page; elle vous sera utile lors de références ultérieures.
Si vous souhaitez commander des accessoires en option, veuillez vous reporter au
formulaire de commande inclus dans ce manuel.*

Pour toute question d'ordre pratique, n'hésitez pas à contacter notre centre de service à la clientèle au (901) 373-6256.

Si vous souhaitez obtenir des brochures décrivant d'autres produits Brother ou encore connaître l'adresse du centre de réparation ou du détaillant Brother le plus proche, vous pouvez contacter notre centre d'information automatique au (800) 284-4357.

Si vous souhaitez commander des accessoires Brother et payer ceux-ci par carte Visa, Discover ou MasterCard, vous pouvez composer le (800) 284-4357 ou encore remplir le formulaire de commande inclus dans l'emballage de la machine à écrire et le faxer recto/verso au (800) 947-1445.

591010772
Printed in U.S.A.